

Lighting

DISANO

magazine

PERIODICO DEL GRUPPO **disano** illuminazione

SPECIALE
Special feature

Barcellona
Un nuovo impianto luci
per il Camp Nou

Barcellona
*A new lighting system
for Camp Nou*

PROGETTI
Projects

Tarquiniya ritrova
il suo volto antico

*Tarquiniya regains
its ancient appearance*

PROGETTI
Projects

Cortina d'Ampezzo
Luce sulla pista dei mondiali

*Cortina d'Ampezzo
Light on the international
ski slope*

11 - 16.04.2010



light+building

Disano a Light + building 2010

VIAGGIO NELLA NUOVA LUCE

Nel più importante appuntamento internazionale per il settore dell'illuminazione lo stand della Disano offre una panoramica a 360° sulle nuove tecnologie. Tanti nuovi prodotti e idee per cambiare il modo di fare luce in città, sulle strade, nello sport, nell'architettura, negli allestimenti d'interni



*Disano at Light + building 2010
A JOURNEY THROUGH LIGHT*

Disano will showcase a complete array of new technologies at the most important international lighting exhibition. New products and ideas will change the appearance of street lighting, while offering novel lighting applications in sports contexts, architecture and interior design



Un viaggio dalla luce all'apparecchio di illuminazione. Un percorso che parte dalle suggestioni delle nuove tecnologie luminose per arrivare a scoprire gli oggetti che producono la luce. Lo stand della Disano illuminazione all'edizione 2010 di Light+Building riporta l'attenzione sul prodotto e sulla qualità dei processi produttivi. Nel grande appuntamento internazionale di Francoforte, che vede la partecipazione di oltre 2000 espositori con tutto il Gotha mondiale dell'industriale del settore, Disano presenta tanti nuovi prodotti, progettati per sfruttare al meglio i vantaggi delle nuove sorgenti luminose, come LED e luce bianca, che rappresentano attualmente l'elemento più dinamico del mercato.

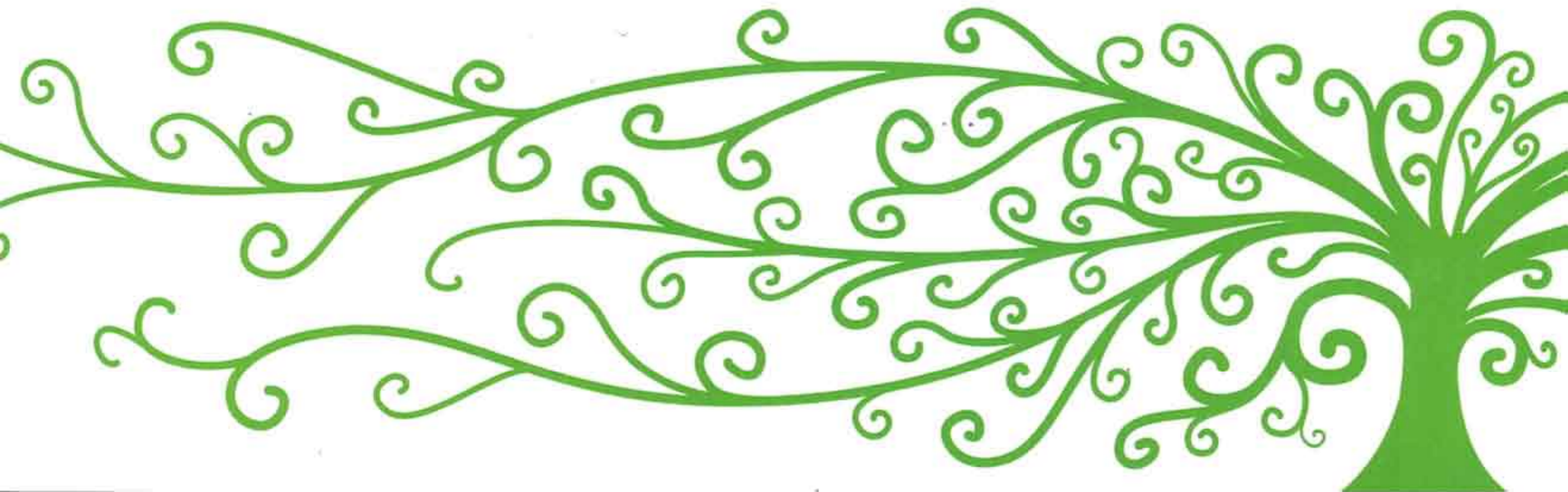
Ma torniamo allo stand. La complessa costruzione architettonica firmata dall'architetto Paolo Armenise di Bestetti & Associati presenta all'esterno volumi realizzati in legno come richiamo alle nuove tendenze architettoniche, con un ruolo

importante attribuito alla luce come energia, concetto rappresentato graficamente da un albero stilizzato, che allude anche ai vantaggi per l'ambiente offerti dalle nuove tecnologie. Il percorso espositivo propone, sino dall'ingresso, riferimenti forti all'anima industriale dell'azienda, con la presenza degli stampi degli apparecchi, che simboleggiano l'inizio del processo produttivo. Il visitatore viene poi introdotto in un lungo tunnel nero, che attraversa tutto lo stand. All'interno del tunnel viene rappresentata la capacità delle nuove tecnologie di illuminazione di modificare l'ambiente, quasi di costruire architetture parallele. In fondo al tunnel le suggestive immagini di un filmato che danno la prospettiva finale del percorso, un'apertura verso il futuro, verso il continuo progresso tecnologico che apre scenari sempre nuovi. Lungo il tunnel si aprono poi una serie di porte che permettono di andare a scoprire i singoli apparecchi. In questo caso la luce è l'elemento che valorizza il prodotto, mostrato fin nei

particolari: un modo per sottolineare le scelte strategiche di un'azienda che ha sempre investito sulla ricerca, sulla qualità dei materiali e su un processo produttivo interamente made in Italy. Si combinano così, all'interno dello stand, gli elementi fondamentali di tutto il processo: **la costruzione materiale dell'oggetto, la produzione della luce e la suggestione creativa di ciò che con la luce si può fare.**

In definitiva, viene posto al centro dell'attenzione il valore di un impegno industriale che porta a risultati concreti e visibili in apparecchi costruiti con cura e con performance tecniche importanti.

■ *A journey through light and lighting fixtures, based on the captivating features of new lighting technologies to uncover light emitting objects. The Disano stand attending the 2010 edition of Light+Building focuses on product quality and manufacturing processes. The international Frankfurt-based event attracts over 2,000 exhibitors from all over the world. The*





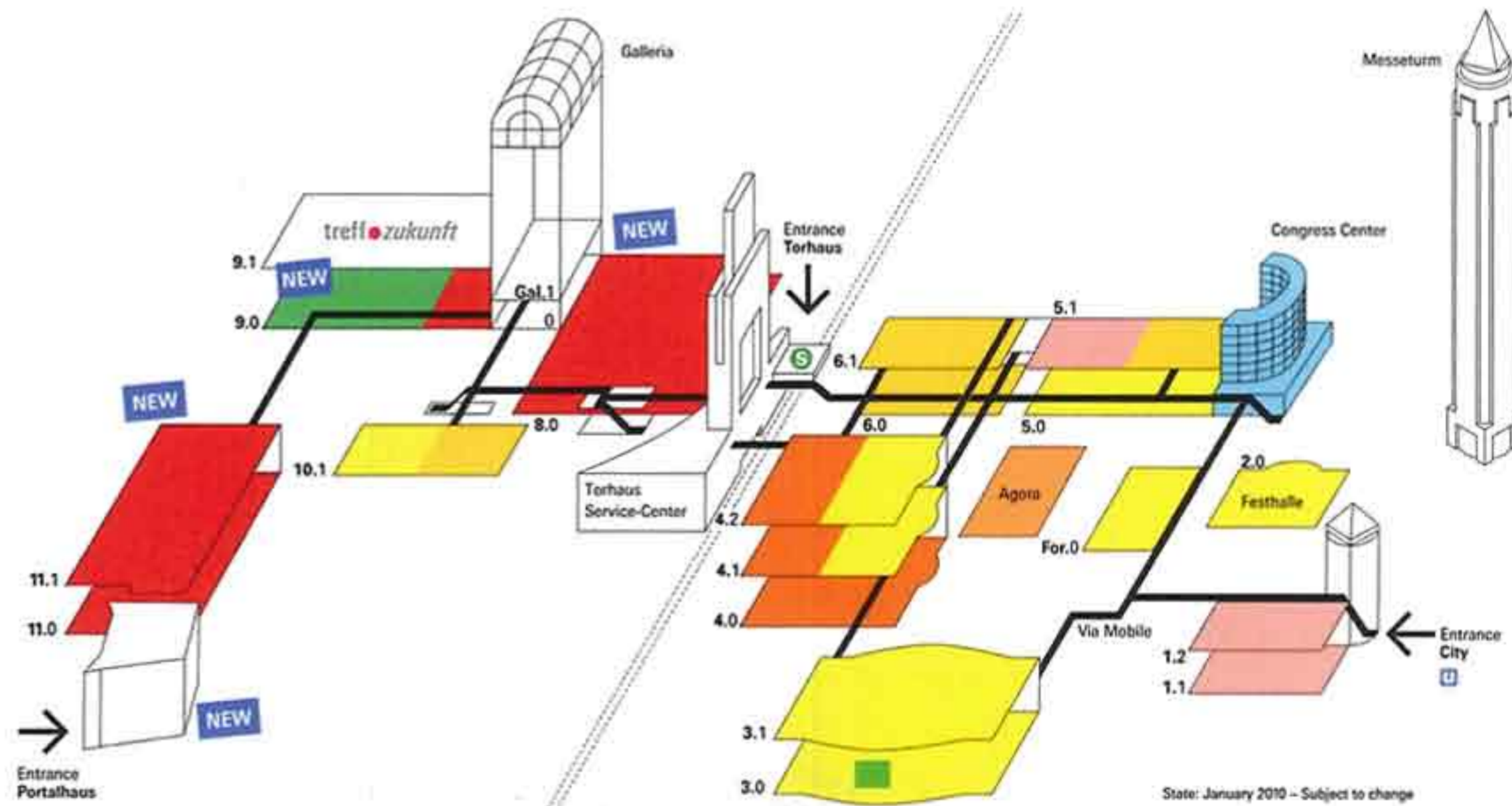
products displayed by Disano exploit the advantages of new light sources like LED and warm white lights, which are currently considered to be the most dynamic products available on the market. Back to the stand. The complex architectural construction, designed by architect Paolo Armenise of Bestetti & Associati, consists of external timber volumes which best exemplify the latest architectural trends, where light is energy, a concept illustrated by a stylised tree, which evokes the environmental advantages offered by new technologies. The moulds displayed in the hall symbolize the initial stages of the manufacturing process, immediately evoking the industrial essence of the company. Visitors are then led through a black tunnel that crosses the entire stand. The ability of new lighting technologies to modify space and almost build parallel architectures is displayed inside the tunnel.

A film is projected at the end of the tunnel, offering a final, future-oriented perspective that welcomes

technological progress while unfolding new scenarios. The doors fitted in the tunnel hide individual lighting fixtures. Light is a product-enhancing factor, and a way to stress the strategic choices of a company that has invested into research, quality material and Italian manufacturing. The stand gathers the key elements of the entire

production process: **product manufacturing, light production and the charming atmospheres of what light can do.**

In short, much care goes into the value of industrial commitment, which brings tangible and visible results in lighting fixtures that are built with care and important technical specifications



Lo stand Disano si trova nella Hall 3.1, E21 / The Disano stand is on Hall 3.1, E21.

